

OBI

Lamezia

804537
804538
804539
804540

LIGHTING



DE Deckenleuchte
IT Plafoniera
FR Plafonnier
GB Ceiling light
CZ Stropní svítidlo
SK Lampa na strop
PL Lampa sufitowa

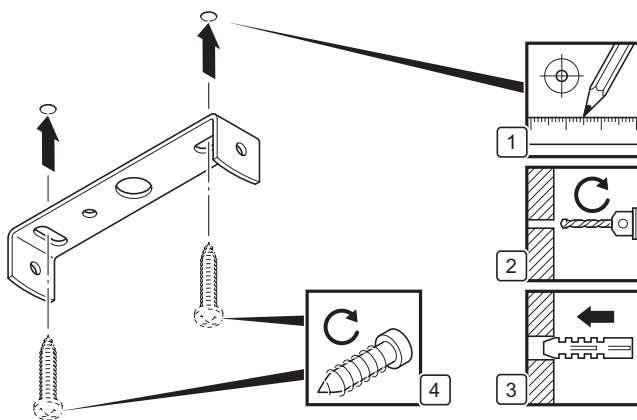
SI Stropna svetilka
HU Mennyezeti lámpa
BA/HR Plafonska lampa
RU Потолочный светильник
NL Plafondarmatuur
KAZ Төбелік шырақ



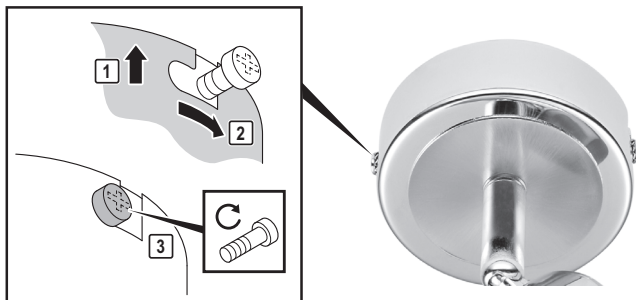
Montage
Montaggio
Assembly
Montáž
Montaž

Szerelés
Montaža
Монтаж
Монтаж

1



2



Leuchtmittel wechseln
Cambiare la lampadina
Remplacement de l'ampoule
Changing the bulb
Výměna žárovky
Výmena žiarovky
Wymiana żarówki

Menjava žarnice
Az izzó cseréje
Zamjena žarulje
Замена лампы
Lamp wisselen
Ауыстыру шамдар

3



DE**Sicherheitshinweise**

- Die Leuchte darf nur montiert in Innenräumen verwendet werden.
- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beim Bohren in Wand, Decke oder Fußboden auf Kabel sowie Gas- und Wasserleitungen achten.
- Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Lampen verwenden. Die maximale Lampenleistung darf nicht überschritten werden (► Technische Daten – S. 4).
- Nur vom Hersteller zugelassene Anschlussklemmen verwenden.
- Die Halogenlampe wird beim Betrieb heiß!
 - Verbrennungsgefahr! Nicht anfassen! Kinder fernhalten!
 - Halogenlampe vor dem Wechseln abkühlen lassen.
 - Nicht abdecken! Beim Abdecken mit brennbaren Materialien (z.B. Handtuch) besteht Brandgefahr!
 - Nicht abdecken! Überhitzungsgefahr für die Halogenlampe!

 Der angegebene Mindestabstand zu angestrahlten Flächen bzw. zu angestrahlten Materialien muss unbedingt eingehalten werden (**Brandgefahr!**). Mindestabstand: ► Technische Daten – S. 4

Montage

GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Vor der Montage muss das elektrische Leitungsnetz stromlos geschaltet werden (Hauptschalter/-sicherung ausschalten).



GEFAHR! Brandgefahr! Lampen (insb. Halogenlampen) werden im Betrieb sehr heiß. Der angegebene Mindestabstand zu angestrahlten Flächen bzw. zu angestrahlten Materialien muss unbedingt eingehalten werden.

Technische Daten

Leuchte	Leuchtmittel	Schutzklasse
804537	1 × GU10 (max. 50 W)	I
804538	2 × GU10 (max. 50 W)	I
804539	3 × GU10 (max. 50 W)	I
804540	4 × GU10 (max. 50 W)	I

Mindestabstand zu angestrahlten Flächen: 0,5 m

► Montage – S. 2

- Schrauben in Lampengehäuse lösen und Befestigung abnehmen.
- Bohrlöcher an der Decke markieren.
- Bohrlöcher bohren und Dübel einstecken.
- Befestigung an Wand oder Decke festschrauben.
- Netzkabel anschließen (► S. 2, Punkt 2).
- Leuchte auf Befestigung aufsetzen und festschrauben.

Hinweis zum Auswechseln der Halogenlampe

GEFAHR! Verbrennungsgefahr! Lampen (insb. Halogenlampen) werden im Betrieb sehr heiß. Lampen vor dem Ausbauen immer abkühlen lassen.



ACHTUNG! Gefahr der Beschädigung der Halogenlampe! Glasscheibe der Halogenlampen nicht mit den Fingern berühren. Fingerabdrücke brennen sich im Glas ein, werden sichtbar und verkürzen die Lebensdauer der Halogenlampen.

► Leuchtmittel wechseln – S. 3**Reinigung**

- Gerät mit einem Tuch mit klarem Wasser (ggf. mit Zusatz von Handspülmittel) leicht feucht reinigen. Trocken nachwischen.
- Benutzen Sie keine scheuernden oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel.

Entsorgung**Gerät entsorgen**

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen.



Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die recycelt werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Avvertenze di sicurezza

- La lampada può essere utilizzata solo se montata in ambienti interni.
- Per un lavoro sicuro con questo apparecchio l'utente deve leggere e comprendere questo manuale prima del primo utilizzo.
- Faccia attenzione, quando perfora muri, soffitti o pavimenti, a cavi nonché condutture di gas e acqua.
- Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.
- Utilizzare solo lampade autorizzate dal fabbricante. La massima potenza lampada non deve essere superata (► Dati tecnici – p. 5)!
- Utilizzare solo morsetti di collegamento autorizzati dal fabbricante.
- La lampada alogena diventa calda durante il funzionamento!
 - Pericolo di ustioni! Non afferrare! Tenere lontani i bambini!
 - Lasciare raffreddare la lampada alogena prima della sostituzione.
 - Non coprire! Se viene coperta con materiali infiammabili (ad es. fazzoletti) sussiste un pericolo di incendio!
 - Non coprire! Pericolo di surriscaldamento per la lampada alogena!

 Osservare assolutamente la distanza minima indicata dalle superfici irradiate o da materiali irradiati (**pericolo di incendio!**). Distanza minima: ► Dati tecnici – p. 5

Montaggio



PERICOLO! Pericolo di vita per scossa elettrica! Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.

Prima del montaggio la rete di linee elettriche deve essere messa fuori tensione (spegnere l'interruttore principale/il fusibile principale).



PERICOLO! Pericolo d'incendio! Le lampade (in particolare quelle alogene) si riscaldano molto durante il funzionamento.

Osservare assolutamente la distanza minima indicata dalle superfici irradiate o da materiali irradiati.

► Montaggio – p. 2

- Allentare le viti nella custodia lampada e rimuovere il fissaggio.
- Segnare i fori sul soffitto.
- Creare i fori ed inserire i tasselli.
- Avvitare il fissaggio su parete o soffitto.
- Collegare il cavo di alimentazione (► P. 2, punto 2).
- Applicare la lampada sul fissaggio ed avvitare.

Indicazione per la sostituzione della lampada alogena



PERICOLO! Pericolo di ustioni! Le lampade (in particolare quelle alogene) si riscaldano molto durante il funzionamento. Lasciare sempre raffreddare le lampade prima di smontare.



AVVISO! Pericolo di danni alla lampada alogena! Non toccare la lastra di vetro delle lampade alogene con le dita. Le impronte digitali si bruciano nel vetro, diventano visibili ed accorciano la durata delle lampade alogene.

► Cambiare la lampadina – p. 3

Pulizia

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito con acqua pulita (eventualmente con aggiunta di detergente per mani). Passare un panno asciutto.
- Non utilizzare oggetti affilati o abrasivi, o detergenti aggressivi.

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio

Gli apparecchi contraddistinti dal simbolo accanto non possono essere smaltiti con la spazzatura domestica. Lei ha l'obbligo di smaltire separatamente questi apparecchi obsoleti elettrici ed elettronici.



Si informi presso il Suo Comune sulle possibilità di smaltimento regolato.

Smaltire l'imballo

L'imballo si compone di cartone e plastiche corrispondentemente contraddistinte, che possono essere riciclati.

- Portare questi materiali alla rivalutazione.

Dati tecnici

Lampada	Lampadina	Classe di protezione
804537	1 × GU10 (max. 50 W)	I
804538	2 × GU10 (max. 50 W)	I
804539	3 × GU10 (max. 50 W)	I
804540	4 × GU10 (max. 50 W)	I

Distanza minima dalle superfici irradiate: 0,5 m

FR

Consignes de sécurité

- La lampe ne doit être montée qu'à l'intérieur de locaux.
- Pour garantir une manipulation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Lors de perçages sur les murs, le plafond ou le plancher, veillez à la présence éventuelle de câbles électriques et de conduites de gaz ou d'eau.
- Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste qualifié pour ce faire.
- N'utilisez que les lampes autorisées par le fabricant. Ne jamais dépasser la puissance maximale de la lampe (► Spécifications techniques – p. 6).
- N'utilisez que les bornes de connexion autorisées par le fabricant.
- La lampe halogène devient très chaude durant son fonctionnement !
 - Risque de brûlure ! Ne pas prendre à pleines mains ! Maintenir les enfants à distance !
 - Laisser refroidir la lampe halogène avant de la remplacer.
 - Ne pas couvrir ! Toute couverture avec des matériaux inflammables (p. ex. serviette) peut provoquer un incendie !
 - Ne pas couvrir ! Risque d'échauffement exagéré de la lampe halogène !



Respecter impérativement la distance minimale indiquée par rapport aux surfaces et matières soumises au rayonnement lumineux de la lampe (**Risque d'incendie !**). Distance minimale : ► Spécifications techniques – p. 6

Montage



DANGER ! Risque d'électrocution ! Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste qualifié pour ce faire. Avant de commencer le montage, couper le courant du réseau secteur (disjoncteur/fusible principal).



DANGER ! Risque d'incendie ! Les lampes (en particulier les lampes halogènes) deviennent très chaudes durant leur fonctionnement. Respecter impérativement la distance minimale indiquée par rapport aux surfaces et matières soumises au rayonnement lumineux de la lampe.

Spécifications techniques

Lampe	Ampoule	Classe de protection
804537	1 × GU10 (max. 50 W)	I
804538	2 × GU10 (max. 50 W)	I
804539	3 × GU10 (max. 50 W)	I
804540	4 × GU10 (max. 50 W)	I

Distance minimale par rapport aux surfaces éclairées : 0,5 m

► Montage – p. 2

- Défaire les vis dans le boîtier de la lampe et retirer la fixation.
- Marquer les orifices de perçage sur le plafond.
- Percer les trous et insérer les chevilles.
- Visser la fixation au mur ou au plafond.
- Brancher le câble secteur (► P. 2, point 2).
- Positionner la lampe sur la fixation et visser.

Indications pour le remplacement de la lampe halogène



DANGER ! Risque de brûlure ! Les lampes (en particulier les lampes halogènes) deviennent très chaudes durant leur fonctionnement. Laisser refroidir les lampes avant leur remplacement.



AVIS ! Risque de détérioration de la lampe halogène ! Ne pas toucher le verre des lampes halogènes avec les doigts. Les empreintes digitales se gravent dans le verre, deviennent visibles et réduisent la durée de vie des lampes halogènes.

► Remplacement de l'ampoule – p. 3

Nettoyage

- Frotter l'appareil avec un chiffon légèrement humecté et de l'eau claire (en y ajoutant éventuellement un peu de produit). Essuyer avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas d'objets contondants ou abrasifs ou de détergents agressifs.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Les appareils portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Vous êtes tenu d'éliminer de façon séparée tous vos vieux appareils électriques et électroniques.



Renseignez-vous auprès des services administratifs de votre commune sur les conditions correctes d'élimination des déchets.

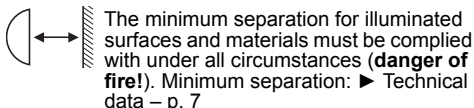
Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de films recyclables, marqués en conséquence.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Safety instructions

- The light may be installed indoors only.
- To operate this product safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the product for the first time.
- When working on walls, ceiling or floors, pay attention to any installed cables as well as gas and water lines.
- Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.
- Use only bulbs authorised by the manufacturer. Do not exceed the maximum bulb power (► Technical data – p. 7)!
- Use only connection clips authorised by the manufacturer.
- The halogen bulb becomes hot during operation!
 - Danger of being burnt! Do not touch! Keep away from children!
 - Allow halogen bulbs to cool down before replacing.
 - Do not cover! There is a danger of fire if covered with flammable materials (e.g. a towel)!
 - Do not cover! Danger of overheating for the halogen lamp!



Installation



DANGER! Risk of fatal injury due to electric shock! Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.

Before installation, it must be ensured that there is no current to the electrical network (switch off at main switch or remove fuse).



DANGER! Danger of fire! Bulbs (especially halogen bulbs) become very hot during operation. The minimum separation for illuminated surfaces and materials must be complied with under all circumstances.

Technical data

Light	Illuminant	Protection class
804537	1 × GU10 (max. 50 W)	I
804538	2 × GU10 (max. 50 W)	I
804539	3 × GU10 (max. 50 W)	I
804540	4 × GU10 (max. 50 W)	I

Minimum separation from illuminated surfaces:
0.5 m

► Assembly – p. 2

- Loosen the screws in the lamp housing and remove the holder.
- Mark the holes to be drilled on the ceiling.
- Drill the holes and insert dowels.
- Screw the holder firmly to the wall or ceiling.
- Connect the mains cable (► P. 2, item 2).
- Place the lamp in the holder and screw tight.

Notes on replacing the halogen bulb



DANGER! Danger of being burnt! Bulbs (especially halogen bulbs) become very hot during operation. Always allow bulbs to cool down before removal.



NOTICE! Danger of damaging the halogen bulb! Do not touch the outer glass of the halogen bulb with your fingers. Finger prints burn into the glass, become visible, and reduce the working life of halogen bulbs.

► Changing the bulb – p. 3

Cleaning

- Clean the product with a cloth dampened slightly with clean water (with the addition of a mild cleaning agent if necessary). Wipe dry.
- Do not use any sharp or abrasive objects, or aggressive cleaning agents.

Disposal

Disposing of the product

Products which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household rubbish. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.



Please check with your local authority about the possibilities for correct disposal.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.

CZ

Bezpečnostní pokyny

- Svítidlo smí být použito pouze namontované ve vnitřních prostorech.
- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávejte pozor na kabely i vedení plynu a vody.
- Elektrické připojení smí být provedeno pouze příslušně kvalifikovanými odborníky.
- Používejte pouze žárovky schválené výrobcem. Nesmí být překročen maximální výkon žárovky (► Technické údaje – s. 8).
- Používejte pouze přípojné svorky schválené výrobcem.
- Halogenová žárovka je během provozu horká!
 - Nebezpečí popálení! Nedotýkat se! Zabránit v přístupu dětem!
 - Halogenovou žárovku nechte před výměnou vychladnout.
 - Nezakrývat! Při zakrytí hořlavými materiály (např. ručník) je nebezpečí požáru!
 - Nezakrývat! Nebezpečí přehřátí halogenové žárovky!

 Udaná minimální vzdálenost k osvětleným plochám popř. osvětleným materiálům musí být bezpodmínečně dodržena (**Nebezpečí požáru!**). Minimální vzdálenost: ► Technické údaje – s. 8

Montáž



NEBEZPEČÍ! Ohrožení života v důsledku elektrického úderu! Elektrické připojení smí být provedeno pouze příslušně kvalifikovanými odborníky.

Před montáží musí být elektrický rozvod odpojen od proudu (vypnout hlavní vypínač/jistič).



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru! Žárovky (zvláště halogenové) se při provozu silně zahřívají. Udaná minimální vzdálenost k osvětleným plochám popř. osvětleným materiálům musí být bezpodmínečně dodržena.

Technické údaje

Svítidlo	Světelný zdroj	Stupeň ochrany
804537	1 × GU10 (max. 50 W)	I
804538	2 × GU10 (max. 50 W)	I
804539	3 × GU10 (max. 50 W)	I
804540	4 × GU10 (max. 50 W)	I

Minimální vzdálenost od osvětlených ploch:
0,5 m

► Montáž – s. 2

- Uvolněte šrouby v tělese svítidla a sundejte upevnění.
- Označte otvory na stropu.
- Vyrvejte otvory a vložte hmoždinky.
- Přišroubujte upevnění na zeď nebo strop.
- Připojte síťový kabel (► S. 2, bod 2).
- Nasaďte svítidlo do upevnění a přišroubujte jej.

Pokyny k výměně halogenové žárovky



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálení!

Žárovky (zvláště halogenové) se při provozu silně zahřívají. Před demontáží je vždy nechte vychladnout.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození halogenové žárovky! Nedotýkejte se krycího skla žárovky prsty. Otisky prstů se do skla vypálí, budou viditelné a zkracují životnost halogenové žárovky.

► Výměna žárovky – s. 3

Čištění

- Přístroj čistěte hadrem mírně navlhčeným čistou vodou (popř. s přidavkem saponátu). Otfete do sucha.
- Nepoužívejte žádné abrazivní nebo ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky.

Likvidace

Likvidace přístroje

Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, nesmí být vyhazovány do domovního odpadu. Takovéto staré elektrické a elektronické přístroje jste povinni likvidovat odděleně.



O možnostech předpisové likvidace se informujte u Vaší obce.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

- Předejte tyto části na recyklaci.

Bezpečnostné pokyny

- Lampa sa môže používať iba namontovaná v interiéri.
- Kvôli bezpečnej manipulácii s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja prečítať a pochopiť tento návod na obsluhu ešte pred jeho prvým použitím.
- Pri vŕtaní do steny, stropu alebo podlahy dávajte pozor na kábel a plynové a vodné potrubie.
- Elektrické zapojenie môže vykonať iba príslušný kvalifikovaný odborník.
- Používajte iba lampy povolené výrobcom. Maximálny výkon lampy sa nesmie prekročiť (► Technické údaje – s. 9).
- Používajte iba pripájacie svorky povolené výrobcom.
- Halogénová lampa je počas prevádzky horúca!
 - Nebezpečenstvo popálenia! Nedotýkať sa! Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti!
 - Nechajte halogénovú lampu pred výmenou vychladnúť.
 - Nezakrývať! Pri zakrytí horľavými materiálmi (napr. handrou) vzniká nebezpečenstvo požiaru!
 - Nezakrývať! Nebezpečenstvo prehrievania halogénovej lampy!

 Uvedená minimálna vzdialenosť k osvetľovaným plochám, napr. k osvetľovaným materiálom sa musí bezpodmienečne dodržať (**Nebezpečenstvo požiaru!**). Minimálna vzdialenosť: ► Technické údaje – s. 9

Montáž



NEBEZPEČENSTVO! Ohrozenie života úderom elektrického prúdu! Elektrické zapojenie môže vykonať iba príslušný kvalifikovaný odborník.

Pred montážou sa musí elektrická rozvodná sieť odpojiť od zásobovania prúdom (vypnúť hlavný vypínač/poistku).



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo vzniku požiaru! Lampy (hlavne halogénové lampy) sú počas prevádzky veľmi horúce. Uvedená minimálna vzdialenosť k osvetľovaným plochám, napr. k osvetľovaným materiálom sa musí bezpodmienečne dodržať.

Technické údaje

Signálka	Svietidlá	Trieda ochrany
804537	1 × GU10 (max. 50 W)	I
804538	2 × GU10 (max. 50 W)	I
804539	3 × GU10 (max. 50 W)	I
804540	4 × GU10 (max. 50 W)	I

Minimálna vzdialenosť k osvetľovaným plochám:
0,5 m

► Montáž – s. 2

- Uvoľnite skrutky v telese lampy a vyberte úchytku.
- Označte si vŕtacie otvory na kryte lampy.
- Vyvŕtajte otvory a zasunúť hmoždinky.
- Riadne naskrutkujte úchytku na stenu alebo strop.
- Pripojte sieťovú šnúru (► S. 2, bod 2).
- Nasadte lampu na úchytku a riadne ju priskrutkujte.

Pokyny pre výmenu halogénovej lampy



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia! Lampy (hlavne halogénové lampy) sú počas prevádzky veľmi horúce. Nechajte lampu pred demontážou vždy úplne vychladnúť.



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia halogénovej lampy! Nedotýkajte sa sklenených častí halogénovej lampy prstami. Odtlačky prstov sa odtlačia do skla, sú viditeľné a skracujú životnosť halogénovej lampy.

► Výmena žiarovky – s. 3

Čistenie

- Vyčistite prístroj pomocou zľahka navlhčenej handričky (príp. s trochu čistiaceho prostriedku na ruky). Poutierajte dosucha.
- Nepoužívajte žiadne drsné alebo ostré predmety alebo agresívne čistiace prostriedky.

Likvidácia prístroja

Zlikvidujte prístroj

Prístroje, ktoré sú označené symbolom vedľa, sa nemôžu likvidovať spolu s domovým odpadom. Takéto staré elektrické a elektronické prístroje musíte zlikvidovať zvlášť.



Informujte sa vo vašej obci o možnostiach predpisovej likvidácie prístroja.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.

- Odvezte tieto materiály na recykláciu.

PL**Wskazówka bezpieczeństwa**

- Lampę można montować wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych.
- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Podczas wiercenia w ścianie, suficie i podłodze zwrócić uwagę na przewody elektryczne oraz rury gazowe i wodne.
- Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel fachowy.
- Używać wyłącznie żarówek dozwolonych przez producenta. Nie wolno przekraczać maksymalnej mocy żarówek (► Dane techniczne – str. 10)!
- Używać wyłącznie zacisków dozwolonych przez producenta.
- Lampa halogenowa podczas pracy jest gorąca!
 - Ryzyko poparzenia! Nie chwytać! Nie dopuszczać dzieci!
 - Lampę halogenową ochłodzić przed wymianą żarówki.
 - Nie przykrywać! Przykrycie palnymi materiałami (np. ręcznikiem) stwarza zagrożenie pożarowe!
 - Nie przykrywać! Niebezpieczeństwo przegrzania lampy halogenowej!

 Bezwarunkowo należy zachować podane odległości od oświetlanych powierzchni lub materiałów (**niebezpieczeństwo pożaru!**). Odległość minimalna: ► Dane techniczne – str. 10

Montaż

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia porażeniem prądem! Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel fachowy. Przed montażem należy odłączyć zasilanie elektryczne (wyłączyć wyłącznik główny/bezpiecznik).



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie pożarowe! Żarówki (szczególnie halogenowe) podczas pracy bardzo rozgrzewają się. Bezwarunkowo należy zachować podane odległości od oświetlanych powierzchni lub materiałów.

Dane techniczne

Lampa	ródło światła	Klasa ochrony
804537	1 × GU10 (max. 50 W)	I
804538	2 × GU10 (max. 50 W)	I
804539	3 × GU10 (max. 50 W)	I
804540	4 × GU10 (max. 50 W)	I

Minimalna odległość od oświetlanych powierzchni: 0,5 m

► Montaż – str. 2

- Odkręcić śruby obudowy lampy i zdjąć zamocowanie.
- Zaznaczyć otwory do wiercenia w suficie.
- Nawiercić otwory i włożyć kołki rozporowe.
- Dokręcić zamocowanie do ściany lub sufitu.
- Podłączyć przewód sieciowy (► Str. 2, ustęp 2).
- Lampę założyć na zamocowanie i dokręcić.

Wskazówka dotycząca wymiany żarówki halogenowej

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko poparzenia! Żarówki (szczególnie halogenowe) podczas pracy bardzo rozgrzewają się. Przed wyjęciem żarówki odczekać, aż ochłodzi się.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia żarówki halogenowej! Bańki szklanej żarówki halogenowej nie dotykać palcami. Odciski palców przypalają się w szkło, są widoczne i skracają żywotność żarówki.

► Wymiana żarówki – str. 3**Czyszczenie**

- Urządzenie czyścić przy pomocy szmatki zwilżonej lekko czystą wodą (ewentualnie z dodatkiem płynu do mycia naczyń). Wytrzeć do sucha.
- Nie używać szorujących lub ostrych przedmiotów ani agresywnych środków czyszczących.

Utylizacja**Utylizacja urządzenia**

Urządzenia, które są oznakowane znajdującym się obok symbolem, nie mogą być usuwane ze śmieciami domowymi. Stare przyrządy elektryczne i elektroniczne trzeba podawać oddzielnej utylizacji.



W zakładzie komunalnym należy zasięgnąć informacji na temat możliwości utylizacji zgodnej z przepisami.

Usuwanie opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.

- Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

Varnostni napotki

- Svetilka se lahko uporablja samo v notranjih prostorih.
- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Pri vrtanju v zid, strop ali tla pazite na kabel, plinsko napeljavo in vodovod.
- Priključitev na električno omrežje lahko opravi le ustrezno kvalificirano oseba.
- Uporabljajte samo žarnice, ki jih je odobril proizvajalec. Najvišje moči žarnice ni dovoljeno preseči (► Tehnični podatki – str. 11).
- Uporabljajte samo priključne sponke, ki jih je odobril proizvajalec.
- Halogenska žarnica se med delovanjem zelo segreje!
 - Nevarnost opeklin! Ne prijemati! Držati stran od otrok!
 - Pred menjavo halogenske žarnice počakajte, da se ta ohladi.
 - Ne prekriti! Če svetilko pokrijete z vnetljivimi materiali (npr. brisača), obstaja nevarnost požara!
 - Ne prekriti! Nevarnost pregretja halogenske žarnice!

 Nujno je treba upoštevati navedeno minimalno razdaljo do razsvetljenih površin oziroma materialov (**nevarnost požara!**). Minimalna razdalja: ► Tehnični podatki – str. 11

Montaža



NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Priključitev na električno omrežje lahko opravi le ustrezno kvalificirano oseba.

Pred montažo je treba električno omrežje dati v breznapetostno stanje (izklop glavne stikala/varovalke).



NEVARNOST! Nevarnost požara! Žarnice (predvsem halogenske žarnice) so pri delovanju zelo vroče. Nujno je treba upoštevati navedeno minimalno razdaljo do razsvetljenih površin oziroma materialov.

Tehnični podatki

Svetilka	Žarnica	Razred zaščite
804537	1 × GU10 (maks. 50 W)	I
804538	2 × GU10 (maks. 50 W)	I
804539	3 × GU10 (maks. 50 W)	I
804540	4 × GU10 (maks. 50 W)	I

Najmanjša razdalja do razsvetljenih površin:
0,5 m

► Montaža – str. 2

- Vijake v ohišju svetilke razrahljajte in pritrditev snemite.
- Na steni označite luknjice, ki jih boste izvrtali.
- Luknjice izvrtajte in vstavite vložke.
- Pritrditev privijte na steno ali strop.
- Priključite napajalni kabel (► Str. 2, točka 2).
- Svetilko postavite na pritrditev in jo privijte.

Navodilo za menjavo halogenske žarnice



NEVARNOST! Nevarnost opeklin! Žarnice (predvsem halogenske žarnice) so pri delovanju zelo vroče. Preden žarnico demontirajte, počakajte, da se ohladi.



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe halogenske žarnice! S prsti se ne dotikajte stekla halogenskih žarnic. Prstni odtisi se vtišnejo v steklo, postanejo vidni in skrajšajo življenjsko dobo halogenskih žarnic.

► Menjava žarnice – str. 3

Čiščenje

- Napravo očistite s krpo in čisto vodo (po potrebi z dodatkom čistila). Obrišite do suhega.
- Ne uporabljajte ostrih predmetov, ki drgnejo, ali agresivnega čistila.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Naprave, ki so označene s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Takšne zastarele električne in elektronske naprave odvrzite ločeno.



Pri svoji občini se pozanimajte o možnostih pravičnega odlaganja odpadkov.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.

HU**Biztonsági előírások**

- A lámpa csak beltérben felszerelve használható.
- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Falon, mennyezeten vagy aljzaton dolgozva ügyeljen az elektromos, gáz- és vízvezetésekre.
- Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelő végezheti el.
- Csak a gyártó által jóváhagyott fényforrást használjon. Ne lépje túl a maximális teljesítményt (► Műszaki adatok – 12. old.)!
- Csak a gyártó által jóváhagyott csatlakozó kapcsot használjon.
- A halogén izzó működés közben erősen felforrósodik!
 - Égési sérülés veszélye! Ne fogja meg! Tartsa távol a gyermekeket!
 - Hagyja lehűlni az izzót mielőtt kicserélné.
 - Ne takarja le! Éghető anyaggal letakarva (pl. tűzalkövő) tűzveszélyes!
 - Ne takarja le! A halogén izzó túlhevülhet!



Feltétlenül tartsa be a fényforrás és a megvilágított felület közötti minimális távolságot (**tűzveszély!**). A legkisebb távolság: ► Műszaki adatok – 12. old.

Szerelés

VESZÉLY! Az elektromos áramütés életveszélyes! Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelő végezheti el.

Szerelés előtt feszültségmentesítse az elektromos hálózatot (főkapcsolóval vagy a biztosítékkal).



VESZÉLY! Tűzveszély! Működés közben az izzólámpát (különösen a halogének) erősen felforrószenek. Feltétlenül tartsa be a fényforrás és a megvilágított felület közötti minimális távolságot.

► Szerelés – 2. old.

Műszaki adatok

Lámpatest	Fényforrás	érintésvédelmi osztály
804537	1 × GU10 (max. 50 W)	I
804538	2 × GU10 (max. 50 W)	I
804539	3 × GU10 (max. 50 W)	I
804540	4 × GU10 (max. 50 W)	I

A megvilágított felület minimális távolsága: 0,5 m

- Oldja a lámpaház csavarjait és vegye le a rögzítést.
- Jelölje fel a furatok helyét.
- Készítse el a furatokat és helyezze be a tipliket.
- Csavarozza fel a rögzítőt.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt (► 2. old., 2. pont).
- Szilárdan csavarozza vissza a lámpát a rögzítőre.

Tanácsok a halogén izzó cseréjéhez

VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!

Működés közben az izzólámpát (különösen a halogének) erősen felforrószenek. Kiszerezés előtt hagyja lehűlni.



FIGYELEM! A halogén izzó károsodásának veszélye! Ne érintse meg kézzel a halogén izzó üvegét. Az ujjlenyomatok beleégnek az üvegbe, látszani fognak és csökkentik az izzó élettartamát.

► Az izzó cseréje – 3. old.

Tisztítás

- A készüléket enyhén nedves ruhával tisztítsa (szükség esetén mosogatószeres vízzel). Törölje szárazra.
- Ne használjon éles szerszámokat és erős súrolószert.

A készülék selejtezése**Selejtezés**

Az itt feltüntetett jellel megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az ilyen használt elektromos és elektronikus készülékeket külön kell hulladékba helyezni.

Érdeklődjön a helyi önkormányzatnál a szabályos hulladékkezelés lehetőségeiről.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra felhasználható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



Sigurnosne upute

- Svjetiljka se smije koristiti samo montirana u unutrašnjim prostorima.
- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Pri bušenju u zidu, plafonu ili podu obratite pažnju na kablove kao i vodove za plin i vodu.
- Električno priključivanje smije vršiti samo kvalificirani stručnjak.
- Koristite samo sijalice koje je odobrio proizvođač. Ne smije se prekoračivati maksimalna snaga sijalica (► Tehnički podaci – str. 13)!
- Koristite samo priključne štipaljke koje je odobrio proizvođač.
- Halogena sijalica se tokom rada jako zagrijava!
 - Opasnost od opekotina! Ne dodirivati! Udaljiti djecu!
 - Ostavite halogenu sijalicu da se ohladi prije zamjene.
 - Ne pokrivati svjetiljku! Pri pokrivanju sa zapaljivim materijalima (npr. peškirom) postoji opasnost od požara!
 - Ne pokrivati svjetiljku! Opasnost od pregrijavanja halogene sijalice!

 Navedeno najmanje rastojanje prema površini odnosno materijalima na koje svjetlost zrači se obavezno mora poštivati (**opasnost od požara!**). Najmanje rastojanje: ► Tehnički podaci – str. 13

Montaža



OPASNOST! Opasnost po život uzrokovana električnim udarom! Električno priključivanje smije vršiti samo kvalifikovani stručnjak.

Prije montaže se električna mreža mora osloboditi od napona (isključite glavni prekidač/osigurač)



OPASNOST! Opasnost od požara! Sijalice (posebno halogene) se tokom rada jako zagrijavaju. Navedeno najmanje rastojanje prema površini odnosno materijalima na koje svjetlost zrači se obavezno mora poštivati.

Tehnički podaci

Svjetiljka	Sijalica	Zaštitna klasa
804537	1 × GU10 (maks. 50 W)	I
804538	2 × GU10 (maks. 50 W)	I
804539	3 × GU10 (maks. 50 W)	I
804540	4 × GU10 (maks. 50 W)	I

Najmanje rastojanje prema površinama na koje zrači svjetlost: 0,5 m

► Montaža – str. 2

- Otpustite vijke na kućištu svjetiljke i uklonite pričvrtni element.
- Obilježite mjesto gdje ćete bušiti rupe na stropu.
- Izbušite rupe i postavite tiple.
- Pričvrstite pričvrtni element na zid ili strop.
- Priključivanje mrežnog kabla (► Str. 2, tačka 2).
- Postavite svjetiljku na element za pričvršćivanje i pričvrstite je vijcima.

Uputa o mijenjanju halogene sijalice



OPASNOST! Opasnost od opekotina!

Sijalice (posebno halogene) se tokom rada jako zagrijavaju. Ostavite ih da se ohlade prije uklanjanja.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja halogene sijalice! Staklenu ploču halogene sijalice ne dodirivati prstima. Otisci prstiju se otiskuju na staklu, postaju vidljivi i smanjuju vijek trajanja halogene sijalice.

► Zamjena žarulje – str. 3

Čišćenje

- Očistite uređaj lagano navlaženom krpom i čistom vodom (ako je potrebno dodajte tečni sapun). Osušite je krpom.
- Ne koristite oštre predmete, predmete za ribanje ili agresivna sredstva za čišćenje.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Uređaji koji su označeni ovim simbolom se ne smiju odlagati na kućni otpad. Obavezni ste ovakve električne i elektronske stare uređaje odvojeno odlagati.

Informišite se u svojoj opštini o mogućnostima propisnog odlaganja.



Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

RU

Указания по технике безопасности

- Светильник можно монтировать только в помещениях.
- Для надежного обращения с этим устройством пользователь должен прочесть перед первым использованием это руководство по эксплуатации.
- При сверлении отверстий в стене, потолке или полу, всегда следите за расположением кабеля, а также газо- и водопровода.
- Электрическое подключение должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- Используйте только разрешенные производителем лампы. Не превышать максимальную мощность лампы (► Технические характеристики – стр. 14).
- Используйте только разрешенные производителем соединительные клеммы.
- Галогенная лампа нагревается при эксплуатации!
 - Опасность получения ожогов! Не трогать! Не подпускать детей!
 - Галогенную лампу охладить перед заменой.
 - Не накрывать! При накрывании воспламеняющимися материалами (напр., полотенцем) существует опасность пожара!
 - Не накрывать! Опасность перегрева галогенной лампы!

 Выдерживать указанное минимальное расстояние до освещаемых поверхностей или материалов (**Опасность пожара!**). Минимальное расстояние: ► Технические характеристики – стр. 14

Монтаж



ОПАСНОСТЬ! Опасность поражения электрическим током! Электрическое подключение должны выполнять только квалифицированные специалисты.

Перед монтажом следует обесточить электрическую сеть (выключить главный выключатель/предохранитель).



ОПАСНОСТЬ! Опасность пожара! во время эксплуатации лампы (особенно галогенные) сильно нагреваются. Выдерживать указанное минимальное расстояние до освещаемых поверхностей или материалов.

Технические характеристики

Светильник	Осветительное средство	Класс защиты
804537	1 × GU10 (макс. 50 Вт)	I
804538	2 × GU10 (макс. 50 Вт)	I
804539	3 × GU10 (макс. 50 Вт)	I
804540	4 × GU10 (макс. 50 Вт)	I

Минимальное расстояние до освещаемых поверхностей: 0,5 м

► Монтаж – стр. 2

- Выкрутить винты в корпусе лампы и удалить крепление.
- Обозначьте на потолке отверстия для сверления.
- Просверлить отверстия и вставить дюбели.
- Прикрутить крепление на стене или потолке.
- Присоединить сетевой кабель (► Стр. 2, пункт 2).
- Установить светильник на крепление и прикрутить.

Указание к замене галогенной лампы



ОПАСНОСТЬ! Опасность получения ожогов! во время эксплуатации лампы (особенно галогенные) сильно нагреваются. Перед демонтажом лампы следует всегда охлаждать.



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения галогенной лампы! Не прикасаться пальцами к стеклянной колбе галогенной лампы. Отпечатки пальцев выгорают на стекле, становятся заметными и сокращают срок службы галогенной лампы.

► Замена лампы – стр. 3

Очистка

- Устройство очищать тканью, смоченной в чистой воде (при необходимости, с добавлением моющего средства). Затем протереть насухо.
- Не применяйте истирающие или острые предметы, либо агрессивные чистящие средства.

Утилизация

Утилизация устройства

Устройства, обозначенные этим символом, нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вы обязаны утилизировать такие электрические и электронные приборы отдельно.



Узнайте, пожалуйста, подробнее о возможностях регламентированной утилизации в Вашем населенном пункте.

Утилизация упаковки

Упаковка состоит из картона и соответствующим образом обозначенного пластика, которые могут подвергаться переработке.

- Позаботьтесь о том, чтобы эти материалы были переданы для вторичной переработки.

Veiligheidsaanwijzingen

- De lamp mag alleen gemonteerd in binnenruimtes worden gebruikt.
- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van het apparaat deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Let bij het boren in muren, plafonds of vloeren op elektriciteitskabels, gas- en waterleidingen.
- De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd.
- Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde lampen. Het maximale lampvermogen mag niet worden overschreden (► Technische gegevens – p. 15).
- Uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde aansluitklemmen gebruiken.
- De halogeenlamp wordt tijdens gebruik heet!
 - Verbrandingsgevaar! Niet vastpakken! Houd kinderen op afstand!
 - Laat de halogeenlamp vóór het vervangen afkoelen.
 - Niet afdekken! Bij afdekken met brandbare materialen (bijv. handdoek) bestaat gevaar voor brand!
 - Niet afdekken! Gevaar op oververhitting voor de halogeenlamp!

 De voorgeschreven minimale afstand tot verlichte oppervlakken of belichte materialen moet absoluut worden aangehouden (**Brandgevaar!**). Minimale afstand:
► Technische gegevens – p. 15

Montage



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok! De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd.

Vóór de montage moet het elektrische leidingnet stroomloos geschakeld worden (hoofdschakelaar/-zekering uitschakelen).



GEVAAR! Brandgevaar! Lampen (met name halogeenlampen) worden tijdens gebruik zeer heet. De aangegeven minimumafstand tot bestraalde oppervlakken c.q. bestraalde materialen moet absoluut in acht genomen worden.

Technische gegevens

Lamp	Verlichting	Beschermingsklasse
804537	1 × GU10 (max. 50 W)	I
804538	2 × GU10 (max. 50 W)	I
804539	3 × GU10 (max. 50 W)	I
804540	4 × GU10 (max. 50 W)	I

Minimale afstand tot verlichte oppervlakken:
0,5 m

► Montage – p. 2

- Schroeven in lampbehuizing losdraaien en bevestiging verwijderen.
- Boorgaten op het plafond markeren.
- Boorgaten boren en pluggen erin steken.
- Bevestiging aan wand of plafond vastschroeven.
- Stroomkabel aansluiten (► P. 2, punt 2).
- Lamp op bevestiging plaatsen en vastschroeven.

Aanwijzing voor het vervangen van de halogeenlamp



GEVAAR! Verbrandingsgevaar! Lampen (met name halogeenlampen) worden tijdens gebruik zeer heet. Laat de lampen vóór het verwijderen altijd afkoelen.



LET OP! Gevaar voor beschadiging van de halogeenlamp! Raak het glas van de halogeenlamp niet aan met de vingers. Vingerafdrukken branden in het glas in, worden zichtbaar en verkorten de levensduur van de halogeenlamp.

► Lamp wisselen – p. 3

Reiniging

- Apparaat met een doek met helder water (evt. met toevoeging van handspoelmiddel) enigszins vochtig reinigen. Droog nawrijven.
- Gebruik geen schurende of scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen.

Verwijdering

Het apparaat afvoeren

Apparaten die zijn voorzien van nevenstaand symbool, mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. U bent verplicht om dergelijke oude elektrische en elektronische apparaten afzonderlijk af te voeren.



Informeer bij uw gemeente over de mogelijkheden van een correcte afvalbehandeling.

Verpakking weggooien

De verpakking bestaat uit karton en dienovereenkomstig aangegeven kunststoffen, die kunnen worden gerecycleerd.

- Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

KAZ**Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар**

- Шырақты тек ғимараттарда орнатуға болады.
- Құралды сенімді пайдалану үшін қолданушы алғаш қолданар алдында пайдалану жөнінде осы нұсқаулықты оқып шығуы керек.
- Қабырға, төбе, едендегі саңылауларды бұрғылау барысында әрдайым кабельдің, сонымен қатар газ және су құбырларының орналасуын қадағалаңыз.
- Электр қуатын кәсіби мамандар ғана қосуы қажет.
- Өндіруші мақұлдаған шамдарды ғана пайдаланыңыз. Шамның ең шекті қуатын асырмаңыз (► Техникалық сипаттамалар – стр. 16).
- Өндіруші мақұлдаған жалғағыш клеммаларды ғана пайдаланыңыз.
- Галогенді шам пайдалану кезінде қызады!
 - Күйік шалу қаупі! Тиіспеңіз! Балаларды жақындатпаңыз!
 - Ауыстырар алдында галогенді лампаны салқындатыңыз.
 - Жабуға болмайды! Тұтанғыш материалдармен жапқанда (мысалы, сүлгі) өрт шығу қаупі бар!
 - Жабуға болмайды! Галогенді шамның қызу қаупі!

 Жарықтандырылатын беттен немесе материалдардан ең төменгі көрсетілген алшақтықты ұстаныңыз (**Өрт шығу қаупі!**). Минималды қашықтық: ► Техникалық сипаттамалар – стр. 16

Монтаждау

ҚАУІП! Электр тогынан зақымдану қаупі бар! Электр қуатын кәсіби мамандар ғана қосуы қажет.

Монтаждау алдында электр желісін токтан ажырату қажет (бас ажыратқышты/сақтандырышты өшіріңіз).



ҚАУІП! Өрт қаупі! Шамдар (әсіресе галогенді) пайдалану кезінде қатты қызады. Жарықтандырылатын беттен немесе материалдардан ең төменгі көрсетілген алшақтықты ұстаныңыз.

Техникалық сипаттамалар

Шырақ	Жарықтандыру құралы	Қорғаныс класы
804537	1 × GU10 (макс. 50 Вт)	I
804538	2 × GU10 (макс. 50 Вт)	I
804539	3 × GU10 (макс. 50 Вт)	I
804540	4 × GU10 (макс. 50 Вт)	I

Жарықтандырылатын беттен минималды қашықтық: 0,5 м

► Монтаждау – стр. 2

- Шам корпусындағы ашаларды бұрап шешіңіз және тіреуішті алып тастаңыз.
- Төбеге бұрғылайтын тесікті белгілеңіз.
- Тесіктер бұрғылаңыз және дюбельдерді орнатыңыз.
- Қабырғадағы немесе төбедегі тіреуішті бұрап бекітіңіз.
- Желілік шоғырсымды жалғаңыз (► Стр. 2, пункт 2).
- Шырақты бекіткішке орнатып, бұраңыз.

Галогенді шамды ауыстыруға арналған нұсқау

ҚАУІП! Күйік шалу қаупі! Шамдар (әсіресе галогенді) пайдалану кезінде қатты қызады. Бөлшектеу алдында шамдарды үнемі салқындату қажет.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Галогенді шамның зақымдалу қаупі! Галогенді шамның жұмыр шыңына саусақ тигізбеңіз. Саусақ іздері шыныда қалып қалады және галогенді шамның қызмет көрсету уақытын қысқартады.

► Ауыстыру шамдар – стр. 3**Тазалау**

- Құралды таза суға малынған матамен сүртіңіз (қажет болған жағдайда, жуғыш құралын қосыңыз). Артынша құрғатып сүртіңіз.
- Үйкелегіш не өткір заттарды, немесе өткір тазалық құралдарын қолданбаңыз.

Көдеге жарату**Құрылғыны көдеге жарату**

Мына таңбамен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қоқыспен бірге көдеге жаратуға болмайды. Мұндай электр және электронды құралдарды жеке-жеке көдеге жаратуыңыз міндетті.

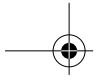


Сіз орналасқан аймақтағы талап етілген көдеге жарату мүмкіндіктері туралы біліп алыңыз.

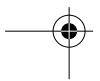
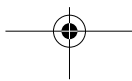
Орамды көдеге жарату

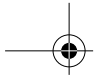
Орам қайта өңдеуге жіберілуі мүмкін картоннан және сәйкес белгіленген пластиктен тұрады.

- Бұл материалдардың қайта өңдеуге жіберілуін қадағалаңыз.

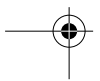
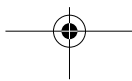


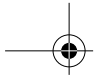
KAZ



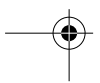
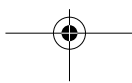


KAZ





KAZ



OBI

LIGHTING

Emil Lux GmbH & Co. KG
Emil-Lux-Straße 1
42929 Wermelskirchen
GERMANY

V-160517